

**僱主須遵守**

- ◆ 維持聘用本地僱員的最低數量
- ◆ 未能補足本地僱員最低數量要提交具說明理由之延期申請
- ◆ 因工作量變化減少僱員數量要通知人力資源辦公室



澳門特別行政區政府  
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
 人力資源辦公室  
 Gabinete para os Recursos Humanos



P000862  
 PSP: 00102275  
 CAM: 92491 [O]  
 FSS: 1000166757

抄送 C/C:

治安警察局出入境事務廳 CPSP/SM

社會保障基金 FSS

其他 Outros .....

申請公司 / 申請人 Empresa/Requerente

梁, 官漢 (LEÃO, JOÃO BAPTISTA MANUEL)  
 澳門博彩股份有限公司 (SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.)  
 AVENIDA DE LISBOA, HOTEL LISBOA, 9º ANDAR, MACAU

來函編號  
 Sua referência

來函日期  
 Sua comunicação de

發函編號  
 Nossa referência  
**06867/OFI/GRH/12**

澳門羅理基博士大馬路  
 614A-640號9-11樓  
 Av. Do Dr. Rodrigo Rodrigues  
 n.º 614A-640, 9.º-11.º andares, Macau  
<http://www.grh.gov.mo>

事由: **輸入專業外地僱員之申請**  
 Assunto

茲通知：本辦公室已就題述申請於**08/03/2012**第**06487/IMO/GRH/2012**號批示作出決定，現附上該批示影印本，請查收。

就有關行政行為，可於通知日起計三十日內向經濟財政司司長提起必要訴願，亦可於通知日起計十五日內向人力資源辦公室主任提出聲明異議。

並通知：本辦公室會將是次申請資料送交治安警察局，以便 台端日後可到該局辦理逗留許可手續。

主任

*(Signature)*

黃志雄

二零一二年三月八日



E049292/11  
 ROY



### 第06487/IMO/GRH/2012號批示

澳門博彩股份有限公司 (SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.) 於二零一一年十二月二十三日申請輸入 6 (六) 名外地僱員，經本辦公室分析後，考慮到擬聘之僱員具備專業資格，並鑑於本地勞動市場狀況，現根據10月27日第21/2009號法律第七條第二款規定，並行使公佈於2010年4月28日澳門特別行政區政府公報第17期第二組第69/2010號經濟財政司司長批示所轉授的權限，本人批准以下6 (六) 名專業外地僱員之輸入申請，期限按下表；同時，擔任舞蹈員職務的外地僱員還應遞交由澳門衛生局發出的醫生證明。

姓名	申請職位名稱	獲批職位名稱
TATIANA KUROCHKINA	舞蹈員 (347320)	舞蹈員 (347320-001)
HANNA YANUSHKEVICH	舞蹈員 (347320)	舞蹈員 (347320-002)
SIMONE DA COSTA MEUSER	舞蹈員 (347320)	舞蹈員 (347320-003)
REKA FANNI GERECEZE	舞蹈員 (347320)	舞蹈員 (347320-004)
ALENA AKUDOVICH	舞蹈員 (347320)	舞蹈員 (347320-005)
ALIAKSEI KONAKH	舞蹈員 (347320)	舞蹈員 (347320-006)
獲批之期限至31/03/2013		
工作地點：新葡京酒店GRAND LISBOA HOTEL		

本許可強制申請人必須遵守下列有關對所批外地僱員及現時聘用本地僱員的義務：

1. 在本許可有效期內，申請人公司必須維持聘用現有之本地僱員17500 (一萬七千五百) 名或以上；同時，必須履行社會保障基金供款責任。
2. 必須與外地僱員簽訂書面勞動合同，且合同條件不得低於申請書所載內容。
3. 若須遣散在職僱員，必須先遣散批示許可的且與本地僱員屬同類職種的外地僱員，但屬合理解僱或經申請人與本地僱員雙方協議而終止合同者除外。
4. 按法律或合同規定支付遭遣散的外地僱員應有的補償。
5. 禁止所有來自中國內地的外地僱員在博彩娛樂場範圍內提供任何形式的勞務活動。
6. 倘是次申請資料有任何變更，須於十五日內通知本辦公室。

倘申請人不遵守上述所定義務，行政當局保留廢止本次許可的權利，且此舉不妨礙實施其他倘有之法定罰則。

主任

黃志雄

二零一二年三月八日

核對:



澳門特別行政區政府  
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau

人力資源辦公室  
 Gabinete para os Recursos Humanos



Sus -  
 2/3

意見：  
 Parecer

批示：  
 Despacho

- 批准  技術員  批示組
- 輸入/續期/移轉：工作期限至 31 日 3 月 2013 年
- 申請人必須維持聘用本地僱員 \_\_\_\_\_ 名或以上
- 廢止第 \_\_\_\_\_ 號批示聘用 \_\_\_\_\_ 名外地僱員的許可；
- 不批准  維持原決定 原因基於：
- 技術員  批示組 意見
  - 經濟局  教育暨青年局  民政總署  衛生局 意見；
  - 技術員第 \_\_\_\_\_ 點不批准理由之意見；
  - 根據勞工事務局資料：現有尋找同類職種の本地僱員 \_\_\_\_\_ 名；
  - 擬聘外地僱員的工資低於同一行業的本地僱員工資水平；
  - 申請人場所從開業至今一直未有聘用任何本地員工；
  - 按申請人場所規模及現時僱員情況：已曾批給 \_\_\_\_\_ 名外地僱員，暫時未有條件批准輸入更多外地僱員；
  - 申請人不履行最近一次聘用批示所定的特定義務；
  - 申請人必須確保有 \_\_\_\_\_ 名或以上本地僱員在上述獲許可的工作期間及工作地點內提供服務。
    - 維持聘用本地僱員人數 \_\_\_\_\_ 名；
    - 向社會保障基金繳付聘用費；
    - \_\_\_\_\_
  - 申請人未能提交文件證明已承接工程項目；
  - 外地僱員之學歷/技能/工作經驗不屬高等教育學位 / 高度專業，故未符合第 21/2009 號法律第 3 條第 1 款之規定；
  - 外地僱員所從事之職務不須具備高度專業之要求，故未符合第 21/2009 號法律第 3 條第 1 款之規定；
  - 申請人所提交之資料，未能顯示申請人具備足夠經濟能力履行其對聘擬外地僱員的義務；
  - 另外，廢止申請人經第 \_\_\_\_\_ /IMO/GRH/20 號批示聘用名外地僱員的許可
  - \_\_\_\_\_

○

主任 /  副主任 /  代主任

5/3/12

事由：專業外地僱員輸入  
 Assunto

報告 編號：06144/INF/GRH/12  
 N.º  
 日期：01/03/2012  
 Data

檔案編號 公司名稱 澳門博彩股份有限公司  
 P000862 (葡) SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.  
 CAM 92491 [O]

收件編號 49292/ENT/GRH/11  
 收件日期 23/12/2011  
 交技術員 21/02/2012



專業

輸入 6 名

**基本資料**

檔案編號: P000862  
 中文名稱: 澳門博彩股份有限公司  
 葡文名稱: SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.  
 從事行業: CASINOS 場所面積:

**公司地址**

AVENIDA DE LISBOA, HOTEL LISBOA, 9º ANDAR, MACAU

工作地點/場所: 新葡京酒店 GRAND LISBOA HOTEL

**擬聘用之外地僱員資料**

編號 1 姓名: TATIANA KUROCHKINA 國籍: 俄羅斯  
 薪金: 澳門幣 20000/月 獎金: 擬訂合同期限: 12 個月  
 房屋津貼: 僱主提供住宿 申請職位: 舞蹈員

類別	內容	期間
工作經驗	編舞/舞蹈員	2003-2011

編號 2 姓名: HANNA YANUSHKEVICH 國籍: 貝里斯  
 薪金: 澳門幣 20000/月 獎金: 擬訂合同期限: 12 個月  
 房屋津貼: 僱主提供住宿 申請職位: 舞蹈員

類別	內容	期間
其他	舞蹈員	2000-2011

編號 3 姓名: SIMONE DA COSTA MEUSER 國籍: 巴西  
 薪金: 澳門幣 20000/月 獎金: 擬訂合同期限: 12 個月  
 房屋津貼: 僱主提供住宿 申請職位: 舞蹈員

類別	內容	期間
工作經驗	舞蹈員	2003-2011

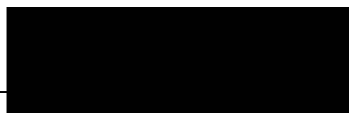
編號 4 姓名: REKA FANNI GERECZE 國籍: 匈牙利  
 薪金: 澳門幣 20000/月 獎金: 擬訂合同期限: 12 個月  
 房屋津貼: 僱主提供住宿 申請職位: 舞蹈員

類別	內容	期間
文憑	Diploma in Classical Ballet(沒有提交證明)	
工作經驗	舞蹈員	1995-2011

編號 5 姓名: ALENA AKUDOVICH 國籍: 貝里斯  
 薪金: 澳門幣 20000/月 獎金: 擬訂合同期限: 12 個月  
 房屋津貼: 僱主提供住宿 申請職位: 舞蹈員

類別	內容	期間
----	----	----

負責報告技術員



技術員簽署

工作經驗	舞蹈員	2002-2011
編號 6	姓名: ALIAKSEI KONAKH	國籍: 貝里斯
薪金: 澳門幣 20000/月	獎金:	擬訂合同期限: 12 個月
房屋津貼: 僱主提供住宿		申請職位: 舞蹈員
類別	內容	期間
工作經驗	Diretcor of Dancing Studio/Ballet Artist/ 舞蹈員	2004-2011

按月份的社保供款/申請人申報之本地及外地僱員資料

年	月	社保供款 本地工人人數			外地工人 藍咭數*		外地與本地 全職工人比例 (b) (a)+(b)
		全職 (a)	散工	總數	(b)		
					已簽發	辦理中	
2012	2	-	-	-	730	17	-
2012	1	-	-	-	722	21	-
2011	12	16811	0	16811	708	18	4.14%
2011	11	16701	0	16701	660	60	4.13%
2011	10	16791	0	16791	653	56	4.05%
2011	9	16855	244	17099	650	24	3.85%
2011	8	16947	244	17191	636	43	3.85%
2011	7	16850	261	17111	620	28	3.7%
2011	6	16821	254	17075	627	26	3.74%
2011	5	16824	260	17084	628	13	3.67%
2011	4	16705	239	16944	620	19	3.68%

外地僱員工作許可總覽 - 截至 01/03/2012 之資料

(\*按治安警察局出入境事務處之資料, 包括已簽發及辦理外地僱員身份認別証中的人數)

類別	批准人數				新申請人數	更改條件中	聲明異議/訴願中	聲明異議/訴願中(更改條件)	使用人數*	使用率
	有效	待生效	續期/轉承中	合計						
非專業	842	0	0	842	0	0	0	0	678	80.52%
專業	70	0	4	74	10	0	0	0	69	93.24%
自僱	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0%
臨時	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0%
合計	912	0	4	916	10	0	0	0	747	81.55%
2011 年 11 月本地工人人數: 14 名					獲准外勞比例			98.49%		

僱員詳細資料

2011 年 11 月

職位	本地	最高	最低	平均	外地	最高	最低	平均
管理員	2	16140	16140	16140	0	0	0	0
操作員	5	12528	12528	12528	0	0	0	0
控制員	3	13905	13905	13905	0	0	0	0
車衣工	3	6432	6432	6432	0	0	0	0
裁縫	1	7936	7936	7936	0	0	0	0

負責報告技術員

技術員簽署

幫工	0	0	0	0	1	6399	6399	6399
舞團經理	0	0	0	0	0	0	0	0
燈光師	0	0	0	0	1	37000	37000	37000
舞蹈員	0	0	0	0	14	51240	8245	33273
舞蹈編導	0	0	0	0	1	51925.5	51925.5	51925.5

## 申請理由敘述 (詳見申請表)

沒有註明申請理由。

## 招聘本地工人途徑

勞工事務局登記	否	登報招聘	否
網上招聘	否	其他	

## 勞工事務局本地工人就業登記狀況

職業分類	職業	登記人數	要求薪酬水平
347320	舞蹈藝員 - 夜總會、綜合節目及同類場合	0	0

## 分析

- 申請人場所於2011年11月之本地工人數為14名(該人數為"Crazy Paris Show"之人數)
- 申請人場所之外地僱員比例為98.49%
- 申請人場所之外地僱員比例為5.15% (按申請人場所於社保(09/2011)之人數(16855名)計算)
- 申請人場所之外地僱員使用率為81.55%
- 申請人場所現時獲准聘用916名外地僱員, 其中21名專業外地僱員擔任舞蹈員

## 獲准聘用外地僱員名單

批准職位	批准人數				薪金		
	有效	待生效	續/承中	合計	最低	最高	平均
收件類別: 專業							
舞蹈員	21	0	0	21	22000	28000	25047.62

## 建議批准理由

- 本澳就業市場較缺乏擔任相關專業之人員
- 如此申請獲批准, 申請人場所之外地僱員比例將為98.5% (若按下列建議維持本地人數17500名計算, 外地僱員比例將為5%)

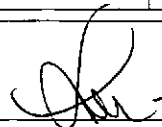
建議全數批准以下 6 名。

## 建議批准名單

編號	姓名	建議職位	工作期限	擬訂合同期限
1	TATIANA KUROCHKINA	舞蹈員	為一年	12 個月
2	HANNA YANUSHKEVICH	舞蹈員	為一年	12 個月
3	SIMONE DA COSTA MEUSER	舞蹈員	為一年	12 個月
4	REKA FANNI GERECE	舞蹈員	為一年	12 個月
5	ALENA AKUDOVICH	舞蹈員	為一年	12 個月

負責報告技術員

技術員簽署



6	ALIAKSEI KONAKH	舞蹈員	為一年	12 個月
建議工作場所				
新葡京酒店		GRAND LISBOA HOTEL		

**特別條款**

- 建議申請人公司需維持聘用本地工人17500名或以上
- 建議註明擔任舞蹈員之外地僱員應遞交由澳門衛生局發出的醫生證明

負責報告技術員



技術員簽署

# 人力資源辦公室

## Human Resources Office

表格 • Form GI

人力資源辦公室專用 Reserved for the use of GRI



收件  
Wallace  
Lei

E049292/11  
23/12/2011

00862  
M 3/12

### 聘用專業外地僱員申請 (按十月二十七日第 21/2009 號法律)

#### Application for Employment of Specialized Non-Resident Worker(s)

(According to Law No. 21/2009, 27<sup>th</sup> October)

Note: The English translation is for reference purpose only. In case of discrepancies between the English and Chinese version, the Chinese version shall apply and prevail.

根據澳門特別行政區現行法例規定，偽造文件會受刑事處罰。

According to the present laws of Macao SAR, forgery is subjected to criminal punishment.

### 1. 申請類別 • Application Type

請選下列其中一項及填寫相關表格。  
Please select 1 of the followings and complete the required forms.

- 輸入 • Importation 6 名 No. of Worker(s)
- 請附同下列表格 • Please attach with the following forms
- 表格 Form GRH-TE-A-CE
  - 表格 Form GRH-B-CE
- 續期 • Renewal \_\_\_\_\_ 名 No. of Worker(s)
- 請附同下列表格 • Please attach with the following forms
- 表格 Form GRH-TE-A-CE
  - 表格 Form GRH-B-CE
- 移轉 • Transfer \_\_\_\_\_ 名 No. of Worker(s)
- 請附同下列表格 • Please attach with the following forms
- 表格 Form GRH-TE-A-CE
  - 表格 Form GRH-B-CE
  - 表格 Form GRH-TE-T-CE

### 2. 申請實體資料 • Details of Applicant Entity

名稱 (中文/葡文) • Name (Chinese/ Portuguese)

Sociedade de Jogos de Macau, S. A.

地址 • Address

- 澳門 Macao 街名 Avenida de Amizade 門牌 2-4  
Street No.
- 氹仔 Taipa
- 路環 Coloane 大廈名稱 Hotel Lisboa 期/座 層數 9 單位(座/室)  
Building Block Floor Flat

申請人/法定代表人 • Applicant / Legal Representative(s)

João Baptista Manuel Leão

職位 • Job Title(s)

Vice-Secretário-Geral

如為分公司，請填寫總公司的名稱 • For subsidiaries, please state the parent company

聯絡人 • Contact Person

Joel Fok

本地聯絡電話 • Local Contact No.

66815253

傳真號碼 • Fax No.

28389924

電郵 • E-mail

商業及動產登記局登記編號  
CRCBM Registration No.

15056

財政局內登記之納稅人編號  
DSF Contributor No.

81644610

財政局內登記之檔案編號  
DSF Archive (Cadastró) No.

101476

社會保障基金供款人編號  
FSS Contributor No.

16675

申請人/法定代表人簽署  
Signature(s) of Applicant /  
Legal Representative(s)

澳門博彩股份有限公司  
SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.

GRH-TE-CE

A-4 規格印件 2010 年 4 月  
A-4 Printed Format, Apr 2010

第 Page 1/2 頁







# 人力資源辦公室

## Gabinete para os Recursos Humanos

現有僱員之職位及薪金資料

### Categoria profissional e salário dos trabalhadores ao serviço

如空位不敷填寫所有資料，可以另頁填寫表格 GRH-B-CP  
Caso necessário, pode juntar folhas adicionais em modelo GRH-B-CP

請填寫遞交申請月份前一個月之資料

Por favor preencher informações do mês imediatamente anterior à entrega do pedido

人力資源辦公室專用 Espaço Reservado ao GRH

收件編號 Ent N.º

2011 年 11 月所聘用僱員之職位及薪金為：								
Trabalhadores contratados por categoria profissional e salário na data de 11 (mês) de 2011 (Ano):								
職位名稱 (中文或葡文) Categoria profissional (em chinês ou português)	僱員人數 N.º trab.		月薪 (澳門元) • Salário mensal (MOP)					
	本地 TR's	外地 TNR's	本地僱員 • Residentes			外地僱員 • Não residentes		
			最低 Mínimo	最高 Máximo	加權平均 Médio	最低 Mínimo	最高 Máximo	加權平均 Médio
管理員	2		16,140.00	16,140.00	16,140.00			
操作員	5		12,528.00	12,528.00	12,528.00			
控制員	3		13,905.00	13,905.00	13,905.00			
車衣工	3		6,432.00	6,432.00	6,432.00			
裁縫	1		7,936.00	7,936.00	7,936.00			
幫工		1				6,399.00	6,399.00	6,399.00
舞團經理		0						
燈光師		1				37,000.00	37,000.00	37,000.00
舞蹈員		14				8,245.00	51,240.00	33,273.00
舞蹈編導		1				51,925.50	51,925.50	51,925.50
總數 • Total	14	17						

本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意人力資源辦公室可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。  
Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

申請人/法定代表人簽署及申請實體蓋章  
Assinatura do requerente/  
representante legal e carimbo



日期 23/12/2011  
Data







TATIANA  
KUROCHKINA

>> Name: Tatiana Kurochkina>>>>> Date of birth:6/03/1987>>>>>  
Height-172>>>>> Weight-56>>>>> Shoe size-38>>>>> Country of  
residence: Russia>>>>> Dance styls:folk  
dance,modern,latina,jazz,classik>> The experience:2003-2008-Universities  
of Russia-choreography2005-2007-folk dans group"Kozaky Zastava"2007-  
2008-show-group"chocolate"2007-2008-teacher in sity schools  
(choreographer)2008-2009-show-group "Cecile" Switzerland2009-2010-show-  
group South Korea2010-2011-show -group Malaysia "GLITZ"demo  
video<http://www.youtube.com/watch?v=8zeGtCPsBaA>



人力資源辦公室專行 Espaço Reservado ao GRH

# 人力資源辦公室

## Gabinete para os Recursos Humanos

提供予專業外地僱員的條件

Condições a oferecer ao trabalhador não residente especializado

須為每一名外地僱員填寫一份 GRH-TE-A-CP 表格

Deve preencher um impresso GRH-TE-A-CP para cada trabalhador

TATIANA  
KUROCHKINA

收件編號 Em N.º 49292

姓名 Nome	中文及拼音 Chínês e romanizado	葡文/英文 Português/Inglês Kurochkina, Tatiana	
證件類別 Tipo de documento de identificação	<input checked="" type="checkbox"/> 護照 Passaporte <input type="checkbox"/> 中國/中國香港特區身份證 BI RPC/RAEHK	證件編號 N.º Doc.	63No.5248981
擬訂合同期限 Prazo do contrato pretendido	<input checked="" type="checkbox"/> 年 Ano(s) 1 <input type="checkbox"/> 月 Mês	月薪 (澳門元) Salário mensal (MOP)	20,000.00
職位名稱 (須以中文或葡文填寫) • Categoria profissional (em chinês ou português)	Dancer 舞蹈員	獲批准之批示編號 (續期 / 移轉適用) N.º do Despacho de autorização (para renovação / transferência)	
職務描述 • Descrição das funções Dancing on stage			
住宿 Alojamento	<input checked="" type="checkbox"/> 由僱主提供 Assegurado pelo empregador <input type="checkbox"/> 僱主每月支付金額(澳門元) Montante mensalmente pago pelo empregador (MOP)	<input type="checkbox"/> 由職介所提供 Assegurado pela agência de emprego	
工作地點 (只選一項) Local de trabalho (Escolher um)	<input type="checkbox"/> 與公司/實體地址相同 Idem da entidade <input checked="" type="checkbox"/> 其他地址 Outro endereço	Grand Lisboa Hotel 安排在其他工作地點之理由 Justificar a necessidade de um local de trabalho diferente	

### 申請人聲明 • Declaração do requerente

• 本人謹聲明遵守所有澳門特別行政區現行勞動法例。  
Declaro que observarei a legislação laboral vigente na RAEM;

• 本人謹聲明遵守第 21/2009 號法律聘用外地僱員法，尤其是：  
Declaro que observarei o disposto na Lei da Contratação de Trabalhadores Não Residentes - Lei n.º 21/2009, designadamente:

- 第二十三條第一款之規定，須以書面方式與僱員訂立勞動合同。  
Quanto à forma escrita da celebração do contrato de trabalho com o trabalhador, prevista no n.º 1 do artigo 23.º;
- 第二十二條第七款之規定，如勞動合同所訂條件與在聘用許可申請中提出的條件存有差異，以對僱員較有利者優先。  
Havendo divergência entre as condições de trabalho constantes do contrato e aquelas que foram apresentadas com o requerimento de autorização de contratação, prevalecerá o regime mais favorável ao trabalhador, tal como previsto no n.º 7 do artigo 23.º;
- 第二十六條之規定，確保僱用外地僱員在澳門特別行政區逗留期間之住宿，有關住宿可以確定居住地點或以現金支付方式確保，但該地點的衛生和居住條件或相應現金金額均不可低於行政長官批示的規定。  
Quanto à garantia de alojamento, durante a permanência do trabalhador na RAEM, tal como resulta do artigo 26.º o qual poderá ser satisfeito directamente em local determinado ou por pagamento em dinheiro, cujas condições de higiene e habitabilidade ou respectivo montante não poderão ser inferiores às fixadas por Despacho do Chefe do Executivo;
- 第二十六條第四款之規定，與僱用外地僱員於勞動關係終止時，向僱員支付其返回常住地的交通費。  
Quanto à garantia do repatriamento que consiste no pagamento do custo do transporte do trabalhador para o local da sua residência habitual, no termo da relação laboral, previsto no n.º 4 do artigo 26.º;
- 第二十七條之規定，僅可透過存入以僱員名義開立的澳門特別行政區銀行帳戶支付僱員的報酬。  
Quanto ao pagamento da remuneração do trabalhador, que será feita apenas por meio de depósito à ordem do mesmo em instituição bancária da RAEM, tal como referido no artigo 27.º.

本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意人力資源辦公室將已提交的資料交予相關部門作查證之用。  
Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

申請人/法定代表人簽署及申請實體蓋章  
Assinatura do requerente/  
representante legal e carimbo

日期  
Data 23/12/2011

GRH-TE-A-CP

A-4 規格印件 2010 年 4 月  
Formato A-4 Imp. Abr 2010





HANNA  
YANUSHKEVICH

**NAME:** Anna  
**SURNAME:** Yanuskevich  
**DATE OF BIRTH:** 11.07.1989  
**PLACE OF BIRTH:** Vitebsk, Belarus  
**CITIZENSHIP:** Belarusian  
**MARITAL STATUS:** unmarried  
**HEIGHT:** 177  
**WEIGHT:** 63

**EDUCATIONAL BACKGROUND** High education (The Belarusian state university of culture and modern arts)

**PROFESSIONAL BACKGROUND**

The ballet artist (1th category); The member of Belarusian national concerts and TV shows (2006-2011); The winner of ballroom dances in Montenegro (2000); The member of international master classes (contemporary and jazz-modern); The head of gymnastic classes; The member of the international festival IFMC;

**SKILLS:** Latino American dances (B category), hip-hop, vogue, lyrical jazz, jazz-modern, contemporary, plastic, strip-plastic ;

**LANGUAGE SKILLS:** English, Russian, Serbian;

**Contacts :** (e-mails, home address, tel.mob, skype.....) Guzica9@mail.ru; (+37529 8174529); Minsk, Vostocnaya 64 -94. Tel. 62037466 (Macao)





# 人力資源辦公室

## Gabinete para os Recursos Humanos

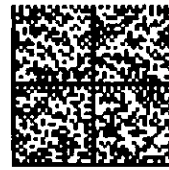
提供予專業外地僱員的條件

Condições a oferecer ao trabalhador não residente especializado

須為每一名外地僱員填寫一份 GRH-TE-A-CP 表格

Deve preencher um impresso GRH-TE-A-CP para cada trabalhador

人力資源辦公室專用 Espaço Reservado ao GRH



HANNA  
YANUSHKEVICH

收件編號 Em N.º 49292

姓名 Nome	中文及拼音 Chinês e romanizado	葡文/英文 Português/Inglês	Yanushkevich, Hanna		
證件類別 Tipo de documento de identificação	<input checked="" type="checkbox"/> 護照 Passaporte <input type="checkbox"/> 中國/中國香港特區身份證 BI RPC/RAENK	證件編號 N.º Doc.	BM1387290	有效期至 Data de validade	11/07/2014
擬訂合同期限 Prazo do contrato pretendido	<input checked="" type="checkbox"/> 年 Ano(s) 1 <input type="checkbox"/> 月 Mês	月薪 (澳門元) Salário mensal (MOP)	20,000.00		
職位名稱 (須以中文或葡文填寫) • Categoria profissional (em chinês ou português)	Dancer		舞蹈員		
職務描述 • Descrição das funções	Dancing on stage				
住宿 Alojamento	<input checked="" type="checkbox"/> 由僱主提供 Assegurado pelo empregador <input type="checkbox"/> 僱主每月支付金額(澳門元) Montante mensalmente pago pelo empregador (MOP)	<input type="checkbox"/> 由職介所提供 Assegurado pela agência de emprego			
工作地點 (只選一項) Local de trabalho (Escolher um)	<input type="checkbox"/> 與公司/實體地址相同 Idem da entidade <input checked="" type="checkbox"/> 其他地址 Outro endereço	Grand Lisboa Hotel			
	安排在其他工作地點之理由 Justificar a necessidade de um local de trabalho diferente	entertainment for clients			

### 申請人聲明 • Declaração do requerente

• 本人謹聲明遵守所有澳門特別行政區現行勞動法例。  
Declaro que observarei a legislação laboral vigente na RAEM;

• 本人謹聲明遵守第 21/2009 號法律聘用外地僱員法，尤其是：  
Declaro que observarei o disposto na Lei da Contratação de Trabalhadores Não Residentes - Lei n.º 21/2009, designadamente:

- 第二十三條第一款之規定，須以書面方式與僱員訂立勞動合同。  
Quanto à forma escrita da celebração do contrato de trabalho com o trabalhador, prevista no n.º 1 do artigo 23.º;
- 第二十三條第七款之規定，如勞動合同所訂條件與在聘用許可申請中提出的條件存有差異，以對僱員較有利者優先。  
Havendo divergência entre as condições de trabalho constantes do contrato e aquelas que foram apresentadas com o requerimento de autorização de contratação, prevalecerá o regime mais favorável ao trabalhador, tal como previsto no n.º 7 do artigo 23.º;
- 第二十六條之規定，確保擬聘用外地僱員在澳門特別行政區逗留期間之住宿，有關住宿可以確定居住地點或以現金支付方式確保，但該地點的衛生和居住條件或相應現金金額均不可低於行政長官批示的規定。  
Quanto à garantia de alojamento, durante a permanência do trabalhador na RAEM, tal como resulta do artigo 26.º o qual poderá ser satisfeito directamente em local determinado ou por pagamento em dinheiro, cujas condições de higiene e habitabilidade ou respectivo montante não poderão ser inferiores às fixadas por Despacho do Chefe do Executivo;
- 第二十六條第四款之規定，與擬聘用外地僱員於勞動關係終止時，向僱員支付其返回常居地的交通費。  
Quanto à garantia do repatriamento que consiste no pagamento do custo do transporte do trabalhador para o local da sua residência habitual, no termo da relação laboral, previsto no n.º 4 do artigo 26.º;
- 第二十七條之規定，僅可透過存入以僱員名義開立的澳門特別行政區銀行帳戶支付僱員的報酬。  
Quanto ao pagamento da remuneração do trabalhador, que será feita apenas por meio de depósito à ordem do mesmo em instituição bancária da RAEM, tal como referido no artigo 27.º.

本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意人力資源辦公室可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。  
Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

申請人/法定代表人簽署及申請實體蓋章  
Assinatura do requerente/  
representante legal e carimbo

日期  
Data

23/12/2011

GRH-TE-A-CP

A-4 規格印件 2010 年 4 月  
Formato A-4 Imp. Abr 2010





讀書

SIMONE DA COSTA  
MEUSER

## Simone da Costa Meuser

e-mail: [simeuser@hotmail.com](mailto:simeuser@hotmail.com)

Macau: (853) 6247 3426 / Brasil: +(5521) 8197 2853

date of birth: 04/03/1981

Height: 1,72 Weight: 56kg Dress: 36/38 Shoe: 37

Bust: 85 waist: 66 Hips: 89

### DOMAINS:

Jazz, Hip-Hop, Afro, Samba, Latin Rhythms, Salsa

### LANGUAGES:

Portuguese

English

Spanish

### EXPERIENCE AND MAIN COURSES:

Jazz - Cia. Carioca de dança e arte.

Hip-hop - Cia. Guto Adiala

Samba Dancer for the Specials Samba Schools of Rio de Janeiro.

### EXPERIENCE:

#### - World Of Wonder Hotels -Turquia 2003

Musical (Dancing, singing and acting) Brazilian Dance show, Latin rhythms classes for guests and animation

#### - Palmariya Tekirova ACCOR Hotel - Turquia 2004

Musicals, Brazilian Show, Show Brasileiro, Latin rhythms classes for guests and animation

#### - Greek Mythology Casino - China /Macau 2005

Brazilian Show. (Samba, African,)

#### - Cia. Star Cruises - Ásia ( China, Singapore, Malasya, Thailand, Hong Kong....) 2006 to 2008

Modern, jazz, samba, african, flamenco, Salsa, Salsa Classes for a passengers.

#### - Cia. Ginga Brasil Capoeira - Estonia / Tallinn 2009

Samba Show and Classes of a diferente styles of Samba

#### - Cia. Milagre Show – Finlândia / Helsinki 2009

Latin Dance show.

#### - Sand's Casino – China / Macau 2011

Divas Show. (Jazz, Ballet, modern, African, Latin rhythms)



SIMONE DA COSTA MEUSER

# 人力資源辦公室

## Gabinete para os Recursos Humanos

提供予專業外地僱員的條件

Condições a oferecer ao trabalhador não residente especializado

須為每一名外地僱員填寫一份 GRH-TE-A-CP 表格

Deve preencher um impresso GRH-TE-A-CP para cada trabalhador

人力資源辦公室專用 Espaço Reservado ao GRH



收件編號 Em N.º

49292

26

姓名 Nome	中文及拼音 Chinês e romanizado	葡文/英文 Português/Inglês	Da Costa Meuser, Simone		
證件類別 Tipo de documento de identificação	<input checked="" type="checkbox"/> 國照 Passaporte <input type="checkbox"/> 中國/中國香港特區身份證 BI RPC/RAEHK	證件編號 N.º Doc.	YA491136	有效期至 Data de validade	21/08/2016
擬訂合同期限 Prazo do contrato pretendido	<input checked="" type="checkbox"/> 年 Ano(s) 1 <input type="checkbox"/> 月 Mês	月薪 (澳門元) Salário mensal (MOP)	20,000.00		
職位名稱 (須以中文或葡文填寫) • Categoria profissional (em chinês ou português)	Dancer 舞員	獲批准之批示編號 (續期 / 移轉適用) N.º do Despacho de autorização (para renovação / transferência)			
職務描述 • Descrição das funções Dancing on stage					
住宿 Alojamento	<input checked="" type="checkbox"/> 由僱主提供 Assegurado pelo empregador <input type="checkbox"/> 僱主每月支付金額(澳門元) Montante mensalmente pago pelo empregador (MOP)	<input type="checkbox"/> 由職介所提供 Assegurado pela agência de emprego			
工作地點 (只選一項) Local de trabalho (Escolher um)	<input type="checkbox"/> 與公司/實體地址相同 Idem da entidade <input checked="" type="checkbox"/> 其他地址 Outro endereço	Grand Lisboa Hotel 安排在其他工作地點之理由 Justificar a necessidade de um local de trabalho diferente			
entertainment for clients					

### 申請人聲明 • Declaração do requerente

• 本人謹聲明遵守所有澳門特別行政區現行勞動法例。  
Declaro que observarei a legislação laboral vigente na RAEM;

• 本人謹聲明遵守第 21/2009 號法律聘用外地僱員法，尤其是：  
Declaro que observarei o disposto na Lei da Contratação de Trabalhadores Não Residentes - Lei n.º 21/2009, designadamente:

- 第二十三條第一款之規定，須以書面方式與僱員訂立勞動合同。  
Quanto à forma escrita da celebração do contrato de trabalho com o trabalhador, prevista no n.º 1 do artigo 23.º;
- 第二十三條第七款之規定，如勞動合同所訂條件與在聘用許可申請中提出的條件存有差異，以對僱員較有利者優先。  
Havendo divergência entre as condições de trabalho constantes do contrato e aquelas que foram apresentadas com o requerimento de autorização de contratação, prevalecerá o regime mais favorável ao trabalhador, tal como previsto no n.º 7 do artigo 23.º;
- 第二十六條之規定，確保擬聘用外地僱員在澳門特別行政區逗留期間之住宿，有關住宿可以確定居住地點或以現金支付方式確保，但該地點的衛生和居住條件或相應現金金額均不可低於行政長官批示的規定。  
Quanto à garantia de alojamento, durante a permanência do trabalhador na RAEM, tal como resulta do artigo 26.º o qual poderá ser satisfeito directamente em local determinado ou por pagamento em dinheiro, cujas condições de higiene e habitabilidade ou respectivo montante não poderão ser inferiores às fixadas por Despacho do Chefe do Executivo;
- 第二十六條第四款之規定，與擬聘用外地僱員於勞動關係終止時，向僱員支付其返回常居地的交通費。  
Quanto à garantia do repatriamento que consiste no pagamento do custo do transporte do trabalhador para o local da sua residência habitual, no termo da relação laboral, previsto no n.º 4 do artigo 26.º;
- 第二十七條之規定，僅可透過存入以僱員名義開立的澳門特別行政區銀行帳戶支付僱員的報酬。  
Quanto ao pagamento da remuneração do trabalhador, que será feita apenas por meio de depósito à ordem do mesmo em instituição bancária da RAEM, tal como referido no artigo 27.º.

本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意人力資源辦公室可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。  
Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

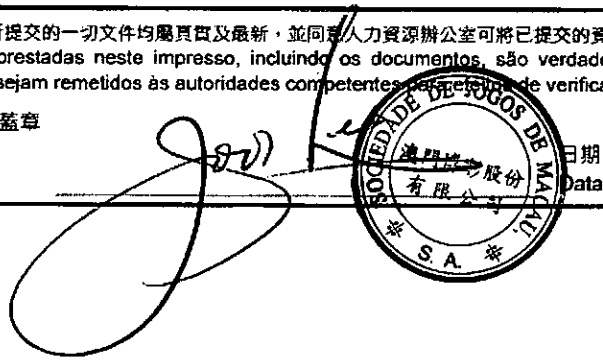
申請人/法定代表人簽署及申請實體蓋章  
Assinatura do requerente/  
representante legal e carimbo

日期  
Data

23/12/2011

GRH-TE-A-CP

A-4 規格印件 2010 年 4 月  
Formato A-4 Imp. Abr 2010







REKA FANNI  
GERECZE



# RÉKA FANNI GERECE

## curriculum vitae

### Personal details:

**Nationality:** *Hungarian*  
**Birth date:** *29.11.1977.*  
**E-mail:** *[rgerecze@hotmail.com](mailto:rgerecze@hotmail.com)*  
**Cell:** *0036(06)30-503-5371,  
0036(06)70-432-7200*

**Contact address:** *Szigetmonostor 2015, Vadrózsa u. 1. Hungary*

**Height:** *170 cm / 5.6 feet*  
**Weight:** *49 kg / 7.7 stone*  
**Chest-Waist-Hips:** *84-64-90 cm / 33-25.1-35.37 inches*  
**Hair color:** *blond*  
**Eye color:** *blue*  
**Feet size:** *37,5 (European)*

**Language skills:** *English fluent  
German basic level*

## Education:

- 1988-1995 *Hungarian Dance Academy, Budapest*  
*Diploma in classical ballet /lifts, point work/,*  
*modern dance techniques /jazz, Graham/, folk dances.*
- 2006-2010 *Károli Gáspár University, Hungary; BA, Psychologist*



RÉKA FANNI GERECE

## Work experiance:

### •2005 - 2011 Hungary

- o*Pesti Magyar Theater (musicals), Mikroszkóp Theater (operettas): dancer; chorus singer*
- o*TV Shows, Fashion shows: dancer (freelancer)*

### •2002 Sept- 2004 Dec

- o*Crystal Cruises- Symphony, Harmony: adage girl*

### •2001 Sept-2002 June

- o*Hungary- Casino Theatres, fashion shows, photo shootings, adverts.*

### •2001 July- 2001 August 2 months

- o*Festival Cruises - M/V Mistral: adage girl*

### •2000 Sept.- 2001 March 7 months

- o*Festival Cruises - M/V Mistral: adage girl*

### •2000 March- July 5 months

- o*Japan / Yumura Onsen- Kasenkyo Izutsuya Hotel: magician assistant*

### •1999 Sept-2000 Feb 6 months

- o*South Korea /Pusan - Lotte Hotel's Las Vegas Theater: dancer and magician assistant*

### •1999 April-June 3 months

- o*Spain / Mallorca, Menorca- Sol Hotels: musicals, latin shows*

### •1999 Jan.-March 3 months

- o*Hungary and Austria: choreographer, performer*

### •1998 December 1 month

- o*Germany / Dortmund -Winter Show Circus*

### •1998 April-Nov. 8 months

- o*Hungary - TV Show program "The Key": dancer, fashion shows, photo shootings, adverts*

### •1998 Jan.-March 3 months

- o*Greece / Thessaloniki, Marmaras, Orestiada - Revue Theatre: dancer*

### •1997 March-Dec. 10 months

- o*South Korea - Holiday Inn Seoul, Taejon and Cheju Island Show Theatres: dancer*

**E-mail:**

*[rgerecze@hotmail.com](mailto:rgerecze@hotmail.com)*

**Cell:**

*0036(06)30-503-5371,  
0036(06)70-432-7200*



RÉKA FANNI GERECZE

•1997 February 1 month

oGreece / Athens - Bio Bio Revue Theatre : revue dancer

•1996 December 1 months

oFrance / Strasbourg; Mulhouse - International Circus Festival: dancer

•1996 Sept.-Nov. 3 months

oGermany / Munich- Platzl's Variete Theater: dancer

•1995 Aug.-1996 July 1 year

oHungary- Rock Musical Theater and Operetta Theater (musicals, operettas): dancer; chorus singer

*After performing at the Rock and Operett Theater in Hungary I gained professional experiences as a dancer all over the world on land and on cruise ships as well.*

*I worked in international groups all the time so I had the chance to observe other cultures and languages as well. I made good use of my flexibility, will and strength what I learned during the long training years.*

## Other skills:

*MS Office (Word, Excel, PowerPoint), Internet knowledge*

*good organizing and communication skills, dynamic, creative, flexible, precise*

*B category driving license*

**E-mail:**

*[rgerecze@hotmail.com](mailto:rgerecze@hotmail.com)*

**Cell:**

*0036(06)30-503-5371,  
0036(06)70-432-7200*



# 人力資源辦公室

## Gabinete para os Recursos Humanos

提供予專業外地僱員的條件

Condições a oferecer ao trabalhador não residente especializado

須為每一名外地僱員填寫一份 GRH-TE-A-CP 表格

Deve preencher um impresso GRH-TE-A-CP para cada trabalhador

人力資源辦公室專用 Espaço Reservado ao GRH-T



REKA FANNI GERECEZ

收件編號 Ent N.º 49292

合同

(4)

姓名 Nome	中文及拼音 Chinês e romanizado	葡文/英文 Português/Inglês	Gerecze, Reka Fanni		
證件類別 Tipo de documento de identificação	<input checked="" type="checkbox"/> 護照 Passaporte <input type="checkbox"/> 中國/中國香港特區身份證 BI RPC/RAEHK	證件編號 N.º Doc.	ZF971586	有效期至 Data de validade	03/06/2013
擬訂合同期限 Prazo do contrato pretendido	<input checked="" type="checkbox"/> 年 Ano(s) 1 <input type="checkbox"/> 月 Mês	月薪 (澳門元) Salário mensal (MOP)	20,000.00		
職位名稱 (須以中文或葡文填寫) • Categoria profissional (em chinês ou português)	Dancer		舞蹈員		
職務描述 • Descrição das funções	Dancing on stage				
住宿 Alojamento	<input checked="" type="checkbox"/> 由僱主提供 Assegurado pelo empregador <input type="checkbox"/> 僱主每月支付金額(澳門元) Montante mensalmente pago pelo empregador (MOP)	<input type="checkbox"/> 由職介所提供 Assegurado pela agência de emprego			
工作地點 (只擇一項) Local de trabalho (Escolher um)	<input type="checkbox"/> 與公司/實體地址相同 Idem da entidade <input checked="" type="checkbox"/> 其他地址 Outro endereço	Grand Lisboa Hotel entertainment for clients 安排在其他工作地點之理由 Justificar a necessidade de um local de trabalho diferente			

### 申請人聲明 • Declaração do requerente

• 本人謹聲明遵守所有澳門特別行政區現行勞動法例。  
Declaro que observarei a legislação laboral vigente na RAEM;

• 本人謹聲明遵守第 21/2009 號法律聘用外地僱員法，尤其是：  
Declaro que observarei o disposto na Lei da Contratação de Trabalhadores Não Residentes - Lei n.º 21/2009, designadamente:

- 第二十三條第一款之規定，須以書面方式與僱員訂立勞動合同。  
Quanto à forma escrita da celebração do contrato de trabalho com o trabalhador, prevista no n.º 1 do artigo 23.º;
- 第二十三條第七款之規定，如勞動合同所訂條件與在聘用許可申請中提出的條件存有差異，以對僱員較有利者優先。  
Havendo divergência entre as condições de trabalho constantes do contrato e aquelas que foram apresentadas com o requerimento de autorização de contratação, prevalecerá o regime mais favorável ao trabalhador, tal como previsto no n.º 7 do artigo 23.º;
- 第二十六條之規定，確保僱用外地僱員在澳門特別行政區逗留期間之住宿，有關住宿可以確定居住地點或以現金支付方式確保，但該地點的衛生和居住條件或相應現金金額均不可低於行政長官批示的規定。  
Quanto à garantia de alojamento, durante a permanência do trabalhador na RAEM, tal como resulta do artigo 26.º o qual poderá ser satisfeito directamente em local determinado ou por pagamento em dinheiro, cujas condições de higiene e habitabilidade ou respectivo montante não poderão ser inferiores às fixadas por Despacho do Chefe do Executivo;
- 第二十六條第四款之規定，與僱聘外地僱員於勞動關係終止時，向僱員支付其返回常居地的交通費。  
Quanto à garantia do repatriamento que consiste no pagamento do custo do transporte do trabalhador para o local da sua residência habitual, no termo da relação laboral, previsto no n.º 4 do artigo 26.º;
- 第二十七條之規定，須透過存入以僱員名義開立的澳門特別行政區銀行帳戶支付僱員的報酬。  
Quanto ao pagamento da remuneração do trabalhador, que será feita apenas por meio de depósito à ordem do mesmo em instituição bancária da RAEM, tal como referido no artigo 27.º.

本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意人力資源辦公室可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。  
Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

申請人/法定代理人簽署及申請實體蓋章  
Assinatura do requerente/  
representante legal e carimbo

日期  
Data

23/12/2011

GRH-TE-A-CP







ALENA AKUDOVICH

**NAME:** Alena  
**SURNAME:** Akudovich  
**DATE OF BIRTH:** 25.01.1989  
**PLACE OF BIRTH:** Brest, Belarus  
**CITIZENSHIP:** Belarusian  
**MARITAL STATUS:** married  
**HEIGHT:** 160  
**WEIGHT:** 46 (kg)

**EDUCATIONAL BACKGROUND:** High education (The Belarusian State university of culture and modern arts)

**PROFESSIONAL BACKGROUND:**

The master of sport in sports acrobatics;  
The absolutely champion of The Republic of Belarus (2002-2005);  
The champion of Europe (2 place, 2003);  
The member of national team in sports acrobatics (2003);  
" Bush Gardens" USA, Williamsburg (2002, 2004)( special act, sports acrobatics);  
The winner of Delfian games, modern dance (2009);  
Laureate of Moscow student festival (2009);  
The winner and laureate of President fond of talented students ( modern choreography);  
The member of Belarusian national concerts and TV shows (2007-2011);  
Youth theatre of art (2007-2011);  
The member of concert in Kiev (Freedom Concerthall, 2010);  
The Circus "Kresiva"(2010-2011)(adagio).

**SKILLS:** contemporary, jazz, plastic, adagio;

**LANGUAGE SKILLS:** English, Russian;

**Contacts :** aakudovich@list.ru; mob. +853 62037480 (Macao),  
+375292099387 (Belarus).

**Home adress:** The Republic of Belarus, Brest, Mayakovskogo str. 49-25.



# 人力資源辦公室

## Gabinete para os Recursos Humanos

提供予專業外地僱員的條件

Condições a oferecer ao trabalhador não residente especializado

須為每一名外地僱員填寫一份 GRH-TE-A-CP 表格

Deve preencher um impresso GRH-TE-A-CP para cada trabalhador

人力資源辦公室專用 Espaço Reservado ao GRH



收件編號 Ent. N.º 49292

(S)

姓名 Nome	中文及拼音 Chinês e romanizado	葡文/英文 Português/Inglês	Akudovich, Alena		
證件類別 Tipo de documento de identificação	<input checked="" type="checkbox"/> 護照 Passaporte <input type="checkbox"/> 中國/中國香港特區身份證 BI RPC/RAENK	證件編號 N.º Doc.	MP2377558	有效期至 Data de validade	25/01/2014
擬訂合同期限 Prazo do contrato pretendido	<input checked="" type="checkbox"/> 年 Ano(s) 1 <input type="checkbox"/> 月 Mês	月薪 (澳門元) Salário mensal (MOP)	20,000.00		
職位名稱 (須以中文或葡文填寫) • Categoria profissional (em chinês ou português)	Dancer		獲批准之批示編號 (續期 / 移轉適用) N.º do Despacho de autorização (para renovação / transferência)		
職務描述 • Descrição das funções	Dancing on stage				
住宿 Alojamento	<input checked="" type="checkbox"/> 由僱主提供 Assegurado pelo empregador <input type="checkbox"/> 僱主每月支付金額(澳門元) Montante mensalmente pago pelo empregador (MOP)		<input type="checkbox"/> 由職介所提供 Assegurado pela agência de emprego		
工作地點 (只選一項) Local de trabalho (Escolher um)	<input type="checkbox"/> 與公司/實體地址相同 Idem da entidade <input checked="" type="checkbox"/> 其他地址 Outro endereço		Grand Lisboa Hotel		
	安排在其他工作地點之理由 Justificar a necessidade de um local de trabalho diferente		entertainment for clients		

### 申請人聲明 • Declaração do requerente

• 本人謹聲明遵守所有澳門特別行政區現行勞動法例。  
Declaro que observarei a legislação laboral vigente na RAEM;

• 本人謹聲明遵守第 21/2009 號法律聘用外地僱員法，尤其是：  
Declaro que observarei o disposto na Lei da Contratação de Trabalhadores Não Residentes - Lei n.º 21/2009, designadamente:

- 第二十三條第一款之規定，須以書面方式與僱員訂立勞動合同。  
Quanto à forma escrita da celebração do contrato de trabalho com o trabalhador, prevista no n.º 1 do artigo 23.º;
- 第二十二條第七款之規定，如勞動合同所訂條件與在聘用許可申請中提出的條件存有差異，以對僱員較有利者優先。  
Havendo divergência entre as condições de trabalho constantes do contrato e aquelas que forem apresentadas com o requerimento de autorização de contratação, prevalecerá o regime mais favorável ao trabalhador, tal como previsto no n.º 7 do artigo 23.º;
- 第二十六條之規定，確保僱用外地僱員在澳門特別行政區逗留期間之住宿，有關住宿可以確定居住地點或以現金支付方式確保，但該地點的衛生和居住條件或相應現金金額均不可低於行政長官批示的規定。  
Quanto à garantia de alojamento, durante a permanência do trabalhador na RAEM, tal como resulta do artigo 26.º o qual poderá ser satisfeito directamente em local determinado ou por pagamento em dinheiro, cujas condições de higiene e habitabilidade ou respectivo montante não poderão ser inferiores às fixadas por Despacho do Chefe do Executivo;
- 第二十六條第四款之規定，與僱用外地僱員於勞動關係終止時，向僱員支付其返回常住地的交通費。  
Quanto à garantia do repatriamento que consiste no pagamento do custo do transporte do trabalhador para o local da sua residência habitual, no termo da relação laboral, previsto no n.º 4 do artigo 26.º;
- 第二十七條之規定，僱主透過存入以僱員名義開立的澳門特別行政區銀行帳戶支付僱員的報酬。  
Quanto ao pagamento da remuneração do trabalhador, que será feita apenas por meio de depósito à ordem do mesmo em instituição bancária da RAEM, tal como referido no artigo 27.º.

本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意人力資源辦公室可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。  
Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

申請人/法定代表人簽署及申請實體蓋章  
Assinatura do requerente/  
representante legal e carimbo

日期  
Data 23/12/2011

GRH-TE-A-CP

A-4 規格印件 2010 年 4 月  
Formato A-4 Imp. Abr 2010





ALIAKSEI KONAKH

**NAME:** Aliaksei  
**SURNAME:** Konakh  
**DATE OF BIRTH:** 20.06.1986  
**PLACE OF BIRTH:** Vitebsk,  
Belarus  
**CITIZENSHIP:** Belarusian  
**MARITAL STATUS:** unmarried  
**HEIGHT:** 183  
**WEIGHT:** 75 (kg)

**EDUCATIONAL BACKGROUND:** The Belarusian National College of modern arts; The Belarusian State University of culture and modern arts.

**PROFESSIONAL BACKGROUND:**

The winner of Delfian games (modern dance) (2009);  
Laureate of Moscow student festival (2009);  
The winner and laureate of President fond of talented students (modern choreography);  
The member of Belarusian national concerts and TV shows (2007-2011);  
Youth theatre of art (2007-2011);  
The winner of international choreography festival IFMC (2004);  
The Director of dancing studio (2006-2007);  
The member of concert in Kiev (Freedom Concerthall, 2010)(adagio);  
Top Model (4<sup>th</sup> category); The ballet artist (1th category);

**SKILLS:** Contemporary, jazz-modern, jazz-funk, plastic, adagio;

**LANGUAGE SKILLS:** French, Russian;

**Contacts :** "e-mail: [Aleksejj-Knakh@rambler.ru](mailto:Aleksejj-Knakh@rambler.ru)" [Aleksejj-Knakh@rambler.ru](mailto:Aleksejj-Knakh@rambler.ru) ,  
mob. +375295112044 (Belarus).

**Home adress:** The Republic of Belarus, Miory, Chapaeva str. 3.

# 人力資源辦公室

## Gabinete para os Recursos Humanos

提供予專業外地僱員的條件

Condições a oferecer ao trabalhador não residente especializado

須為每一名外地僱員填寫一份 GRH-TE-A-CP 表格

Deve preencher um impresso GRH-TE-A-CP para cada trabalhador

表格 • Modelo GRH-1

人力資源辦公室專用 Espaço Reservado ao GRH



收件編號 Ent N.º 49292

6

姓名 Nome	中文及拼音 Chinês e romanizado	葡文/英文 Português/Inglês Konakh, Aliaksei			
證件類別 Tipo de documento de identificação	<input checked="" type="checkbox"/> 護照 Passaporte <input type="checkbox"/> 中國/中國香港特區身份證 BI RPC/RAEHK	證件編號 N.º Doc.	MP2874714	有效期至 Data de validade	20/06/2031
擬訂合同期限 Prazo do contrato pretendido	<input checked="" type="checkbox"/> 年 Ano(s) 1 <input type="checkbox"/> 月 Mês	月薪 (澳門元) Salário mensal (MOP)	20,000.00		
職位名稱 (須以中文或葡文填寫) • Categoria profissional (em chinês ou português)		獲批准之批示編號 (續期 / 移轉適用) N.º do Despacho de autorização (para renovação / transferência)			
Dancer 舞蹈員					
職務描述 • Descrição das funções Dancing on stage					
住宿 Alojamento	<input checked="" type="checkbox"/> 由僱主提供 Assegurado pelo empregador <input type="checkbox"/> 僱主每月支付金額(澳門元) Montante mensalmente pago pelo empregador (MOP)		<input type="checkbox"/> 由職介所提供 Assegurado pela agência de emprego		
工作地點 (只選一項) Local de trabalho (Escolher um)	<input type="checkbox"/> 與公司/實體地址相同 Idem da entidade <input checked="" type="checkbox"/> 其他地址 Outro endereço Grand Lisboa Hotel 安排在其他工作地點之理由 Justificar a necessidade de um local de trabalho diferente		entertainment for clients		

### 申請人聲明 • Declaração do requerente

本人謹聲明遵守所有澳門特別行政區現行勞動法例。  
Declaro que observarei a legislação laboral vigente na RAEM;

本人謹聲明遵守第 21/2009 號法律聘用外地僱員法，尤其是：  
Declaro que observarei o disposto na Lei da Contratação de Trabalhadores Não Residentes - Lei n.º 21/2009, designadamente:

- 第二十三條第一款之規定，須以書面方式與僱員訂立勞動合同。  
Quanto à forma escrita da celebração do contrato de trabalho com o trabalhador, prevista no n.º 1 do artigo 23.º;
- 第二十三條第七款之規定，如勞動合同所訂條件與在聘用許可申請中提出的條件存有差異，以對僱員較有利者優先。  
Havendo divergência entre as condições de trabalho constantes do contrato e aquelas que foram apresentadas com o requerimento de autorização de contratação, prevalecerá o regime mais favorável ao trabalhador, tal como previsto no n.º 7 do artigo 23.º;
- 第二十六條之規定，僱主擬聘用外地僱員在澳門特別行政區逗留期間之住宿，有關住宿可以確定居住地點或以現金支付方式確保，但該地點的衛生和居住條件或相應現金金額均不可低於行政長官批示的規定。  
Quanto à garantia de alojamento, durante a permanência do trabalhador na RAEM, tal como resulta do artigo 26.º o qual poderá ser satisfeito directamente em local determinado ou por pagamento em dinheiro, cujas condições de higiene e habitabilidade ou respectivo montante não poderão ser inferiores às fixadas por Despacho do Chefe do Executivo;
- 第二十六條第四款之規定，與擬聘用外地僱員於勞動關係終止時，向僱員支付其返回常居地的交通費。  
Quanto à garantia do repatriamento que consiste no pagamento do custo do transporte do trabalhador para o local da sua residência habitual, no termo da relação laboral, previsto no n.º 4 do artigo 26.º;
- 第二十七條之規定，僅可透過存入以僱員名義開立的澳門特別行政區銀行帳戶支付僱員的報酬。  
Quanto ao pagamento da remuneração do trabalhador, que será feita apenas por meio de depósito à ordem do mesmo em instituição bancária da RAEM, tal como referido no artigo 27.º;

本人謹聲明在本表格內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真實及最新，並同意人力資源辦公室可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。  
Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

申請人/法定代表人簽署及申請實體蓋章  
Assinatura do requerente/  
representante legal e carimbo

日期  
Data 23/12/2011

GRH-TE-A-CP

A-4 表格印件 2010 年 4 月  
Formato A-4 Imp. Abr 2010







社會保障基金  
F U N D O  
DE SEGURANÇA  
S O C I A L

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
社會保障基金供款憑單  
Mapa-guia de pagamento das contribuições para o FSS

由社會保障基金填寫  
Reservado ao FSS

請仔細閱讀背面重要事項  
Leia com atenção as instruções constantes do verso  
過期繳納供款將被依法處罰  
O pagamento das contribuições fora do prazo fica sujeito às sanções previstas na lei.

XINYIPANG  
11107290844

2011/07/29  
16:46:35

1 僱主名稱及地址 Nome e endereço do empregador 澳門博彩股份有限公司 SOC. DE JOGOS DE MACAU, S.A. AV. LISBOA, NO 2-4 HOTEL LISBOA 9 AND, MACAU	10-0016675-7	2 僱主註冊編號 N.º de matrícula do empregador 1000166757
		3 供款季度 Trimestre 2 年份 Ano 2011

4 季度內僱員總數 N.º de total de trabalhadores	5 供款額 Importância a pagar								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>季度月份 Meses do trimestre</th> <th>第一個月 1º Mês</th> <th>第二個月 2º Mês</th> <th>第三個月 3º Mês</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>僱員數目 N.º de Trabalhadores</td> <td>3736</td> <td>5227</td> <td>6324</td> </tr> </tbody> </table>	季度月份 Meses do trimestre	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	僱員數目 N.º de Trabalhadores	3736	5227	6324	供款共 50339 份 澳門幣 \$2,266,155.00 N. Taxas Patacas 遲延利息 Juros de Mora 澳門幣 供款總額 Total a Pagar 澳門幣 2,266,155.00 支票編號 89775490 銀行 BOBC N.º Cheque Banco
季度月份 Meses do trimestre	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês						
僱員數目 N.º de Trabalhadores	3736	5227	6324						

6 僱員名表 Listagem dos trabalhadores residentes	澳門居民身份證 編號 Número do BIRM (3)	供款月份 Meses com taxa (4)			僱員流動情況 Movimento de trabalhadores (5)	
		第一 個月 1º Mês	第二 個月 2º Mês	第三 個月 3º Mês	入職 Entrada 日/月/年 DD/MM/AA	退職 Saída 日/月/年 DD/MM/AA
社會保障基金 受益人編號 N.º de Beneficiário do FSS (1)	姓名 Nome (2)					

注意：必須填報當季資料。如欲更改已填報資料，必須由繳付供款日起計的 30 天內以書面提出，逾期將不接受更改。  
Atenção: Deve preencher as informações do trimestre em curso. Caso queira alterar as informações preenchidas, deve apresentar o pedido dentro de 30 dias a contar do dia de pagamento. Os pedidos fora do prazo não serão considerados.  
若更改財局納稅人/商號名稱，必須在繳納此季度供款前向本基金申報。  
Caso altere a designação do contrib./firma na DSF, deve declarar ao FSS antes deste trimest. de pag. de contrib.

澳門博彩股份有限公司  
SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.

澳門 年 月 日  
Macau, aos de de

簽名及蓋章：印章須與僱主名稱一致，  
Ass. e rubrica e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome do empregador)





社會保障基金  
F U N D O  
DE SEGURANÇA  
S O C I A L

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

社會保障基金供款聲明書  
Declaração de pagamento de contribuições para o FSS

供款人(公司)名稱 澳門博彩股份有限公司  
Nome do contribuinte SOC. DE JOGOS DE MACAU, S.A.

供款人編號 16675 7  
Contribuinte No

供款季度/年份 4 / 2009  
Trimestre/Ano

季度內員工總數 Total de trabalhadores no trimestre				供款份數 N.º Taxas	供款額 Importancia a pagar
員工數目 N.º Trabalhadores	季度月份 Meses do Trimestre				
	第一個月 1.º Mes	第二個月 2.º Mes	第三個月 3.º Mes		
本地 Residentes	16,240	16,680	16,861	49,781	2,240,145.00
非本地 Nao Residentes	977	964	987	2,928	131,760.00
供款總額 Total				52,709	2,371,905.00

未滿16歲的員工數目 / N.º de trabalhadores com menos de 16 anos : 0

茲向社會保障基金繳納 2009 年第 4 季供款, 總額共澳門幣 \$2,371,905.00, 並附上  
供款憑單(格式FSS/DC/GUIA-1)、受益人認別資料表 147 份及電腦磁碟 1 隻。


現聲明上述附件所列資料與遞交之電腦磁碟所載資料完全一致。

Vimos por este meio efectuar ao Fundo de Segurança Social o pagamento das contribuições referente ao  
trimestre/\_\_\_\_\_, num valor de total \_\_\_\_\_, junta-se em anexo um mapa-guia de  
pagamento (modelo FSS/DC/GUIA-1), \_\_\_\_\_ boletim(ns) de identificação de beneficiário(s) e \_\_\_\_\_ disquete(s).

Esta empresa declara que os dados em anexo são idênticos aos que constam na disquete.

澳門博彩股份有限公司  
SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.

日期: 28 日 01 月 2010 年  
Data de de de ano

  
負責人簽名及公司印章  
Assina do responsável e carimbo da ent. empregadora

- 請注意:
1. 逾期繳交供款將被依法處罰。
  2. 如欲更改已填報資料, 必須由繳付供款日起計30天內以書面提出, 逾期將不接受更改。
  3. 請仔細閱讀注意事項。

- Atenção:
1. O pagamento fora do prazo fica sujeito as sanções previstas na lei.
  2. Os dados podem ser alterados, por pedido escrito, dentro de 30 dias a contar do dia de pagamento.
  3. Leia com atenção as instruções constantes em "Atenção".

供款憑單(原有員工)共/Mapa de guia pagamento: 249頁/Página (版本/Versão: 2)

供款憑單(新增員工)共/Mapa de guia pagamento(Novos Empregados): 21頁/Página (版本/Versão: 4)



# 外地僱員聘用費繳納憑單

## MAPA-GUIA DE PAG DA TAXA DE CONTRATAÇÃO - TRAB. NÃO RESIDENTE

社會保障基金  
de Reservas  
S. S. C. I. A. L.

繳納季度  
Term. de pag.

2011年第三季 (7月 至 9月)  
ano Tril. Mes e Le Mes

繳納期限  
Pagamento em

2011年10月份內繳交  
ano Mes

由收款部門填寫 Reservado à entidade que recebe a taxa.

XFLORATAM

291110310320  
2011/10/31 16:57:18

\$378,000.00

僱主名稱及地址 Nome e endereço do empregador

澳門博彩股份有限公司  
SOC. DE JOGOS DE MACAU, S.A.

AV. LISBOA, NO 2-4 HOTEL LISBOA 9 AND, MACAU

10-0016675-7

僱主註冊編號  
Matrícula do empregador N.º 1000166757

憑單日期  
Data de m. guia 22/09/2011

季度內外地僱員數目  
N.º de trabalhadores não residentes dentro do trimestre

第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	合共 Total
631	623	636	1,890

每名僱員每月  
聘用費金額  
Moutanis de taxa p/trabalhador

澳門幣 200.00  
繳納總金額  
Total a Pagar MOP 378,000.00

現金  
Numerário

銀行  
Banco

支票號碼  
Cheque N.º

89776934

ICBC

填寫前請仔細閱讀背面注意事項

Antes do preenchimento, leia com atenção as notas constantes no verso

澳門博彩股份有限公司  
SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.

簽名及蓋章 (印章須與僱主名稱一致)

Astutefura e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome d/empregador)

日期 Data 31 / 10 / 2011

社會保障基金格式 FSS/DC/Guia-11 (07/2011)



社會保障基金  
FUNDO  
DE SEGURANÇA  
SOCIAL

**外地僱員聘用費繳納憑單 MAPA-GUIA DE PAG DA TAXA DE CONTRATAÇÃO - TRAB. NÃO RESIDENTE**

繳納季度  
Trim. de pag

2011年第二季 (4月至6月)  
ano trim. mes ate mes

繳納期限  
Pagamento em

2011年7月份內繳交  
ano mes

由收數部門填寫 Reservado à entidade que recebe a taxa

XAGNES

291107290327  
2011/07/29 16:21:56

\$371,400.00

僱主名稱及地址 Nome e endereço do empregador

澳門博樂股份有限公司  
SOC. DE JOGOS DE MACAU, S.A.

AV. LISBOA, NO 2-4 HOTEL LISBOA 9 AND, MACAU

10-0016675-7

僱主註冊編號

Matricula do empregador N.º

憑單日期

Data de m. guia

1000166757

23/06/2011

季度內外僱員數目 N.º de trabalhadores não residentes dentro do trimestre	繳納總金額 Total a Pagar			澳門幣 MOP	澳門幣 MOP	支票號碼 Cheque N.º
	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês			
611	611	627	1,857	200,00	371,400,00	89775433

每名僱員每月  
聘用費金額  
Montante de taxa  
p/trabalhador

澳門幣  
MOP

澳門幣  
MOP

200,00

371,400,00

89775433

現金

銀行

Banko

ICEC

89775433

支票號碼  
Cheque N.º

簽名及蓋章 (印章須與僱主名稱一致)

Assinatura e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome d/empregador)

社會保障基金格式 FSS/DC/Guia-11 (11/2010)

日期 Data 29 / 7 / 2011

填寫前請仔細閱讀背面注意事項

Antes do preenchimento, leia com atenção as notas constantes no verso

澳門博樂股份有限公司  
SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.



# 外地僱員聘用費繳納憑單 MAPA-GUIA DE PAG DA TAXA DE CONTRATAÇÃO - TRAB. NÃO RESIDENTE

保障基金  
FUNDO  
SEGURANÇA  
SOCIAL

繳納季度 2011年第一季 (1月至3月)  
Trim. de pag ano trim. mes ate mes

繳納期限 2011年4月份內繳交  
Pagamento em ano mes

由收款部門填寫 Reservado à entidade que recebe a taxa

XFLORATAM

291104290262  
2011/04/29

15:35:34

\$347,600.00

僱主名稱及地址 Nome e endereço do empregador  
澳門博彩股份有限公司  
SOC. DE JOGOS DE MACAU, S.A.  
AV. LISBOA, NO 2-4 HOTEL LISBOA 9 AND, MACAU

10-0016675-7

僱主註冊編號 1000166757  
Matricula do empregador N.º

憑單日期 11/03/2011  
Data de m. guia

填寫前請仔細閱讀背面注意事項  
Antes do preenchimento, leia com atenção as notas constantes no verso

僱內外僱員數目	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	合共 Total
de trabalhadores residentes dentro do trimestre	573	583	582	1738

各僱員每月  
用費金額 澳門幣 \$200.00  
Taxa de taxa MOP

繳納總金額 澳門幣 \$347,600.00  
Total a Pagar MOP

澳門博彩股份有限公司  
SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.

現金 Numerário  
 銀行 Banco ICBC  
支票號碼 89773940  
Cheque N.º

簽名及蓋章 (印章須與僱主名稱一致)  
Assinatura e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome d/empregador)  
日期 Data 29 / 04 / 2011



社會保障基金  
FUNDO  
DE SEGURANÇA  
SOCIAL

**外地僱員聘用費繳納憑單**

**MAPA-GUIA DE PAG<sup>o</sup> DA TAXA DE CONTRAT. - TRABALHADOR NÃO RESIDENTE**

繳納季度  
Trim. de pag<sup>o</sup>

2010 年第 4 季 (10 月 至 12 月)  
ano trim. mes a/c mes

繳納期限  
Pagamento em

2011 年 1 月份內繳交  
ano mes

由收款部門填寫 Reservado à entidade que recebe a taxa

XMARK

291101310194  
2011/01/31

16:42:04

323,800.00

MARK

供款人名稱及地址 Nome e endereço do contribuinte

澳門博彩股份有限公司

SOC. DE JOGOS DE MACAU, S.A.

AV. LISBOA, NO 2-4 HOTEL LISBOA 9 AND, MACAU

10-0016675-7

供款人編號  
Contribuinte N.º

16675

憑單日期

Data de m. guia

9/12/2010

16

季度內外地僱員人數 N.º de trabalhadores não residentes dentro do trimestre	每名僱員 聘用款金額 Montante de taxa p/trabalhador			繳納總金額 Total a Pagar	澳門幣 MOP	澳門幣 MOP	合共 Total
	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês				
502	200.00	558	559	323,800.00			1619

現金

Numerário

澳門幣 MOP

200.00

繳納總金額

澳門幣 MOP

323,800.00

合共 Total

1619

銀行 Banco

ICBC

支票號碼

Cheque N.º

89772592

填寫前請仔細閱讀背面注意事項

Antes do preenchimento, leia com atenção as notas constantes do verso

澳門博彩股份有限公司  
SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.

簽名及蓋章 (印章須與供款人名稱一致)  
Assinatura e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome d/contrib)

日期 Data 31 / 01 / 2011



社會保障基金  
FUNDOS DE SEGURANÇA SOCIAL

**外地僱員聘用費繳納憑單**

**MAPA-GUIA DE PAG<sup>TO</sup> DA TAXA DE CONTRAT. - TRABALHADOR NÃO RESIDENTE**

繳納季度 2010 年第 3 季 (7 月至 9 月) 繳納期限 2010 年 10 月份內繳交  
Trim. de pag.<sup>to</sup> ano trim. mes até mes ano mes

由收款部門填寫 Reservado à entidade que recebe a taxa

XFLORATAM

291010280249  
2010/10/28 16:49:23

\$270,000.00

供款人名稱及地址 Nome e endereço do contribuinte

澳門博彩股份有限公司  
SOC. DE JOGOS DE MACAU, S.A.

AV. LISBOA, NO 2-4 HOTEL LISBOA 9 AND. MACAU

供款人編號  
Contribuinte N.º

10-0016675-7

16675

憑單日期

Data de m. guia

10/09/2010

季度內外 No. de trabalhadores não residentes dentro do trimestre	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	合共 Total
427	449	474	1.350	

每名僱員

聘用費金額  
Montante de taxa  
p/trabalhador

澳門幣 \$200.00

繳納總金額  
Total a Pagar

澳門幣 \$270,000.00

現金

Numerário

銀行

Banco

支票號碼  
Cheque N.º

89771289

填寫前請仔細閱讀背面注意事項  
Antes do preenchimento, leia com atenção as notas  
constantes do verso

澳門博彩股份有限公司  
SOCIÉDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.

簽名及蓋章 (印章須與供款人名稱一致)

Assinatura e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome d/contrib)

社會保障基金格式 FSS - Modelo FSS/DC/Guia-11 (05/2010)

日期 Data





外聘僱員聘用費繳納憑單 MAPA-GUIA DE PAG<sup>TO</sup> DA TAXA DE CONTRAT. - TRABALHADOR NÃO RESIDENTE

繳納季度 2010 年第 2 季 ( 5 月 至 6 月 )  
Trim. de pag<sup>o</sup> ano trim. mes. ate mes

繳納期限 2010 年 7 月份內繳交  
Pagamento em ano mes

由收款部門填寫 Reservado à entidade que recebe a taxa

XAGNES

291007290129  
2010/07/29

16:05:11

\$7,000.00

供款人名稱及地址 Nome e endereço do contribuinte

澳門博彩股份有限公司  
SOC. DE JOGOS DE MACAU, S.A.

10-0016675-7

供款人編號  
Contribuinte N.º

:6:

憑單日期 21/06/2010

Data de m. guia

AV. LISBOA, NO 2-4 HOTEL LISBOA 9 AND, MACAU

季度內外地僱員人數 No de trabalhadores não residentes dentro do trimestre	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	合共 Total
		5	30	35

填寫前請仔細閱讀背面注意事項  
Antes do preenchimento, leia com atenção as notas  
constantes do verso

每名僱員  
聘用費金額  
Montante de taxa  
p/trabalhador

澳門幣 200.00 繳納總金額  
Total a Pagar MOP 7,000.00

現金  
Numerário

銀行  
Banco Seng Heng

支票號碼  
Cheque N.º 89769851

澳門博彩股份有限公司  
SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.

簽名及蓋章 (印章須與供款人名稱一致)  
Assinatura e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome d/contrib)

社會保障基金 格式 FSS - Modelo FSS/DC/Guia-11 (05/2010)

日期 29 / 07 / 2010